

# LA VOZ DE PEÑAFIEL

LA CORRESPONDENCIA LITERARIA

al Director

D. Angel Barroso

ÓRGANO OFICIAL DE LA ASOCIACIÓN REGIONAL DE AGRICULTORES DE LA RIBERA DEL DUERO

La Correspondencia Administrativa

al Redactor Administrador

D. Enrique de la Villa

AÑO VII. N.º 331

Peñafiel, 13 de Diciembre de 1912

REDACCIÓN

Plazuela de San Miguel (Reoyo), n.º 21, pral.

## Droguería y Perfumería de la VILLA

PLAZA MAYOR, 9.—PEÑAFIEL

Aceite de Linaza, Colores, Charoles, Brochas, Pinceles, Pinturas preparadas al Óleo, Pinturas Esmalte, Purpurinas, Barnices ingleses de todas clases, Anilinas y demás productos para la Tintorería.

Especialidad en productos para la Agricultura, Azufre, Sulfato de cobre, Caparrosa, Semillas seleccionadas de Alfalfa, Remolacha forrajera y toda clase de Hortalizas.

PERFUMERÍA  
Esencias, Jabones y Polvos para tocador, Agua de Colonia, Rum Quina, Cosméticos, Dentríficos, etc.

### Nuestra Hacienda Municipal

Vá por el mismo camino que la del Estado y la Provincia; vá á la ruina, pero hay que ser sinceros y confesar que no va por su gusto, no va porque haya estado en malas manos, va arrastrada al remolque que la llevan los desbarajustes de la administración central; va, porque con las supresiones y modificaciones en la tributación, han quedado á los Municipios sin medios de atender á sus obligaciones; les han quitado los medios de arbitrar ingresos; y con unos ú otros motivos se les han impuesto más cargas, y se les han cercenado considerablemente las rentas ó intereses de la deuda que el Estado tiene contraída por venta de sus bienes propios ó comunales.

Esto que ha sucedido con todos los Ayuntamientos, ha sido causa de que el nuestro, que siempre tuvo bien pagadas y atendidas sus obligaciones, que liquidó hasta con sobrantes sus presupuestos, sea causa de que en el año actual tenga que liquidarla con un importante déficit que no ve nadie el medio de enjugar; y es más, que visto el resultado del año actual, no se sabe cómo hacer un presupuesto verdad, sin tener que acudir á una nivelación ficticia, que sería mucho peor, porque llegaría á enredarse la madeja mucho más de lo que está.

La prohibición del arriendo del impuesto de Consumos, obligando á que el Municipio le admitiese por su cuenta, ha sido una de las causas que más han influido en el déficit. Ya lo decíamos hace un año cuando el Ayuntamiento acordó este medio, tenía que ocurrir necesariamente lo que ha ocurrido con personal poco acostumbrado y sin vigilancia, no podía suceder otra cosa. No hay quien inspeccione los servicios, porque la carga para ser gratuita es molesta para los concejales, y en poblaciones del tipo de la nuestra, no puede evitarse tolerancias y abusos. Y no es que sean estos ó los otros empleados, todos harían lo mismo, y prueba de ello véase el número de denuncias que por introducción fraudulenta se han tramitado.

Otra de las causas que han influido mucho en el estado de nuestra administración, es la merma considerable en la renta de las láminas é inscripciones de la deuda del Estado. Aparte de otras láminas ó inscripciones que recientemente se han reconocido: hace diez ó doce años tenía el Municipio un capital de 545.295 pesetas con 86 céntimos que al 3 por 100 producían 17.122 pesetas por la conversión de la deuda al 4 por 100, por impuesto del 20 por 100 y el nuevo de personas jurídicas y no sé qué socialinas más, ha quedado reducido á

239.562 pesetas 71 céntimos que rentan 2.813 pesetas con 64 céntimos.

Y como la comunidad de villa y tierra, tiene también un capital de cerca de 400.000 pesetas nominales, de las cuales la tercera parte próximamente corresponden á nuestro Municipio y corren el mismo riesgo; resulta que el Gobierno se ha quedado ya con las dos terceras partes del producto total de los bienes vendidos, y sólo nos queda con la otra tercera; y al paso que vamos, y á la situación que llevan al Tesoro público, los Gobiernos con tantas cargas, no será difícil que el mejor día haga un corte de cuentas y se quede con todo.

Por eso hemos sido siempre partidarios de que para atender á las necesidades urgentes que la vida higiénica de la población necesita, como son la traída de las aguas, alcantarillado, escuelas y mercado cubierto, que producirían mayor interés que el que por el Estado se percibe, se hubieran hecho con la venta de los títulos ó láminas, pues vemos que de otra manera el Municipio no podrá con los medios que tiene construirlas.

Y ya que de deudas hablamos. ¿Cuando el agente D. Gabino García, se fugó dejando á deber á este Ayuntamiento, no recuerdo si 24.000 ó más ó más pesetas, no se le embargaron bienes que se depositaron en administrador judicial? ¿No es cierto que con el producto de esos bienes hay sobrantes para ese pago y los intereses que legalmente se reconocieron? ¿Por qué no se gestiona el cobro? Entendemos que no sería costoso al Ayuntamiento personarse y hacer que se cumpla la sentencia.

Resulta que el Gobierno ha cercenado los ingresos; impide que se creen impuestos ó arbitrios y en cambio cada año aumenta los tributos, con cargos al capítulo de enseñanza, el tanto por ciento de obras públicas, filoxera, contingente provincial y necesariamente tiene que suceder lo que sucede en toda la Nación, que no sólo él va á la bancarrota, sino que nos lleva arrastrados y nos deja sin medios de poder atender á las más perentorias necesidades de la vida municipal.

(Continuará).

### Filosofía de cocina

¡Que vaya cualquiera á quitarle al Tiempo el sambenito de la mala fama que le han echado!

Se lo supone, al infeliz anciano un gatera con más conchas que el litoral Cantábrico; un tío más *chagueteo* *placero* y *corrio* que novillo en ferias; un zorro muy largo que siente crecer la yerba, está siempre con la mosca en la oreja, tiene partidas de mulo manchego y es más malo que un dolor. Si dice del que, cuando van mal dadas, le cuelga el

muerto á otro, escurre el bulto y se va de listo, porque ¡eso sí! no es muy de fiar, sino más *atravesao* que la Puerta del Sol y tan falso como el alma de Judas.

Por lo que los años enseñan, dicen los refranes que más sabe el diablo por viejo que no por diablo; que á perro viejo no hay tus tús, y que el zorro caño, cae en trampa ni pájaro viejo entra en jaula; porque las horas no pasan en balde y nadie se acuerda sin haber aprendido una cosa más, siendo muchas las artes que le enseña el lunes al martes.

Prácticos son, en efecto, los cursos que se siguen en la Universidad de la vida, pero alumnos hay, aunque sean de rancia matrícula, á los que ni á mazadas les entra la ciencia. Desde ahora hasta el día del Juicio, muy entrada la tarde, se podría ir leyendo la lista de apellidos y no se pasaría de la C por el orden de apellidos.

Claro es, cada día que amanece, el número de tontos crece; cada segundo nace un tonto y quedan cuatro esperando al otro y, como dice la copla, de tal modo abundan los necios que nacen al minuto ochenta y mueren al año dos; conque ajuste usted la cuenta.

Resulta de ella que al sonar las doce de la noche el día de San Silvestre, ha aumentado el censo de imbeciles incurables en 42.047.908, que ¡ya hay tontos para un desfile!

Muchos mortales se hacen sabios no utilizando otros medios de estudio que los cuadernos kilométricos, y de lo que les ilustraron los viajes dan cuenta las etiquetas de sus baules. Otros mascan el pan de la inteligencia en los periódicos y nunca comen miga ó adquieren el barniz de cultura que de brocha gorda les dan en cafés, casinos y otros centros docentes. Se dice, y creo que en esto hay alguna exageración, que existen hombres que leen libros. La verdad es que huelgan todos estos medios cuando hay un hombre observador que se atiene al estudio real objetivo. Cualquiera puede aprender lo que es la vida sin salir de su casa. ¿Qué digo de su casa? De su cocina.

Por ella empieza el buen orden de una familia, porque «Cocina grasa, testamento flaco». «¿Quién te hizo rico? Quien me hizo el pico». Una señora de su casa ha de estar cerca del fogón continuamente: Mándeselo el refranero. «La mujer y la sardina, de restos en la ceniza». «No vivas en casa de esquina ni te cases con mujer que no entre en la cocina».

En esta habitación se consume gran parte del caudal del rico y todo el del pobre, porque «las pesetas del jornalero entran por la puerta y salen por el humero».

Huya, pues, quien desee ciencia positiva, de la Biblioteca, y acójase el calorillo del fogón. Si ha de asimilarse cosa de provecho ó ha de pagárselo algo, debe oler donde guisan.

Ya en este sugestivo laboratorio, interroga á pucheros y cacerolas y se percata de lo bien que se bate el cobre y cómo habla la olla á borbollos, echando espuma por la boca, y hasta puede ser que vea á un colador que pone cátedra y abre horizontes; uno por lo menos en cada agujero. Oigan lo que dicen:

LA OLLA.—Estoy que me salgo de mí misma de puro orgullosa. No soy una cualquiera, sino descendiente de las ollas de Egipto.

Una abuela mía estuvo en las bodas de Camacho, y bien sabido me tengo que al que dijo: «Después de Dios la casa de Quirós», le enmendó la plana el refranero afirmando que «después de Dios la olla, que lo demás es bambolla». Muchos son los que se hacen lenguas de mí; y ¡qué tal será que los hombres me quieren hasta podrida!

LA SARTÉN.—¿Ahí estabas tú, doña Anotidie? ¡Vaya si te das tono, cuando vives siempre como sobre brasas y te queman los tizos la figura! Aprende de mí, que sólo salgo cuando repican en gordo para alegrar la casa, pues «aquél es buen día cuando la sartén chillá»; «cuando la sartén chillá, algo hay en la villa»; y mucho debí valer cuando los políticos están siempre deseando cogermé por el mangp. ¡Taday, reelegida!

EL ALMIREZ (alcando la mano).—¡Otra te pego! «Dijo la sartén al cazo: quítate allá, que me tizas.» Vuélvete á tu sitio, fantesiosa, pues «la mujer y la sartén en su casa están bien»; y no quieras presumir junto á quien, como yo tan pronto machaco ajos ó almendras como amenizo la boda de un viudo. También á mí me distinguen en la familia; pues «cuando el almirez llama, ¡oh, Dios, que buena mañana!»

EL FUEGO.—A callar todos, que no hay que jugar conmigo, porque estoy echando chispas y más quemado que un pisto manchego, y soy capaz de encenderle la sangre á cualquiera. ¿Qué sería de todos vosotros sin mi calorillo? «Fuego hace cocina, que no moza garrida». «Fuego guisa ollas, que no moza orgullosa»; y ya lo dicen los que á mi lado hacen tertulia en las noches de invierno al amor de la lumbre, ó sea al amor mío: «Media vida es la candela; pan y vino la otra media». Conque á ver quien quiere algo conmigo, que no soy de los que esconde la cara, pues «mal se esconde el fuego en el seno ni el amor en el pecho». «El amor y la tose fácilmente se conocen.» «Donde fuego se hace, humo sale»; y, como dijo el poeta Montalván:

Aunque me tapen la llama,  
por fuera el humo ha de verse.

EL CARBÓN.—No eches plantas, niño. Sin mí no harías cosa de provecho. El día en que yo deje de trabajar como un negro y diga «se acabó el carbón», apaga y vámonos, pues sin mí ni tendrían luz los pueblos, ni calor los hombres, ni las industrias vida.

EL AGUA.—Todos sois unos mentecatos. En la cocina, como fuera de ella, uno no es ninguno. «No cuece la olla con agua sola», y ya veis que soy la primera en confesar mi insuficiencia individual, aunque tenga bien sabido lo que boticarios y taberneros me aprecian. Empuje cada cual para el bien común y no se crea que se basta á sí mismo.

Con un pie no se anda de prisa, ni hay hombre sin hombre, ni Regina sin su vecina, ni nació el pollo para sí sólo, pues un barbero afeitó, á otro, y yo solo ¿cómo lo haré todo? Ya lo dijo el maqués de Santillana:

Ninguno se debe pensar tan ardido,  
que solo baste á hacer gran sonido.

Agradézcan que no quiero acabar con el carbón y el fuego, lo que siendo agua me sería fácil, y quedaba entonces disuelta la tertulia.

Otros personajes hay en la cocina que han permanecido callados como muertos y como si nada les fuese en ello de lo que en su torno sucede. Son las masas neutras.

Así es que ni se han destapado los pucheros ni se les han ido los pies á la tinaja y al fregadero, ni el fuelle ha resollado siquiera.

Tampoco ha querido meter baza en la tertulia de la cocina su reluciente batería.

Hay que confesar que hablando ella los demás hubiesen puesto punto en boca y cerrado los respectivos picos.

¡Es tan convincente una batería!

Fermín Sacristán.

### Voluntarios con premio con destino á la Guarnición de África

Acaban de publicarse los PRECEPTOS FUNDAMENTALES de la ley de 5 de Junio de 1912 autorizando la admisión de voluntarios con premio, con destino á los Cuerpos de África.

Los voluntarios deberán reunir las condiciones siguientes: ser mayor de 19 años y menor de 35; soltero ó viudo sin hijos y tener aptitud física para el servicio militar.

El plazo de enganche como voluntario será de cuatro años en activo, pudiendo al terminar los cuatro años contraer otro nuevo compromiso, por igual plazo, hasta alcanzar la edad de retiro.

Por cada cuatro años de servicio se les dará un premio de 730 pesetas, y durante el tiempo que estén en filas percibirán además de sus haberes, pan y devengos ordinarios, el plus de campaña ó bonificación que disfruten los individuos de tropa de los Cuerpos en que sirvan, así como las ventajas y ascensos establecidos en las leyes y reglamentos.

Además, á los doce años de servicios efectivos se les concederán, como premio, terrenos en África para que puedan convertirse en colonos.

### Diez y seis guerras en cuarenta años

En el transcurso de cuarenta años, y á pesar de las predicaciones y de las campañas de los pacifistas, ha babido diez y seis guerras. Es un hecho curioso que conviene anotar aunque no diga mucho en favor de esa campaña.

He aquí las citadas guerras por el orden en que se han ido desarrollando.

- Guerra entre Rusia y Turquía en 1878.
- Expedición francesa á Túnez en 1881.
- Expedición francesa al Tonkin en 1885.
- Expedición francesa al Madagascar en 1895.
- Guerra entre Grecia y Turquía en 1896.
- Guerra entre Italia y Abisinia en 1897.
- Guerra entre España y los Estados Unidos en 1898.
- Guerra entre Inglaterra y el Transvaal en 1899.
- Expedición inglesa al Sudán egipcio en 1899.
- Expedición internacional de China en 1900.
- Guerra entre Rusia y el Japón en 1905.
- Expedición francesa á Marruecos en 1908.
- Expedición española á Marruecos en 1909.
- Guerra entre Italia y Turquía en 1911.

Y la actual guerra entre Turquía, de un lado, y Servia, Bulgaria, Rumania, Grecia y Montenegro.

A la lista de esas expediciones puede añadirse la de Alemania al país de los Herreros, que con la expedición internacional de China, en 1900, constituye el único ensayo de sus armas que ha hecho el imperio germánico después de la guerra franco prusiana. También Francia é Inglaterra han hecho las suyas.

### LA GLORIFICACION DEL ARADO

No han pasado muchos días que fué el héroe de Londres, no un general victorioso, ni un político de alta talla de esos que tanto abundan en el Reino unido, ni un artista de fama, ni uno de esos oradores que, como Lloyd George, conmueve hondamente la opinión pública. El hombre del día del que han hablado los periódicos, y cuyo retrato ha aparecido en la primera página de todos, es un anciano labrador, Walter Hutchings, vencedor á los setenta y ocho años de edad, en el Concurso

agrícola de Barkinglidge. Su habil mano, habituado por largos años á empuñar la estera, es la que mejor ha hecho un surco recto y profundo.

A los que juzguen este detalle superficialmente les parecerá hasta ridículo y muchos se harán reflexión de que cómo es posible que una gran potencia, preocupada por tan graves problemas que ha alcanzado un desarrollo industrial que admira del mundo, haga la apoteosis de un viejo campesino cuyo sólo mérito consiste en saber trazar mejor un surco que los otros.

Sin embargo, la exaltación de este humilde obrero de los campos, de ese veterano de las faenas agrícolas, es un bello exponente de la fuerza de una raza de intensa vitalidad que ha levantado muy alto el pendón del trabajo fecundo, con el cual ha alcanzado sus más hermosos triunfos. La glorificación del arado en la persona de Hutchings nos muestra la clave del engrandecimiento de ese pueblo inglés que ha cimentado su prosperidad en el esfuerzo agrícola que sabe valorar esas manos callosas y robustas que puedan trazar surcos profundos y rectos.

¡Hermoso espectáculo este, pleno de fecundas enseñanzas! La fuerte, la orgullosa Inglaterra, apartando su atención de los asuntos más urgentes para fijarla en un individuo oscuro, en un plebeyo que por su mérito ostenta el haber vencido en un concurso agrícola local. Por un momento el pueblo británico cuyo imperio colonial puede apenas compararse al de la Roma de Julio César, festeja á ese humilde labriego, que encarna el trabajo redentor y que triunfa pacíficamente con el arado, ese artefacto que ha perdurado á través de los tiempos, cuando han caído tantos imperios y se han hundido en un abismo insodeable de los siglos las ruidosas victorias de los más gloriosos capitanes.

Sin ese sencillo instrumento, que rasga los surcos de la tierra y prepara mullido y adecuado lecho para la simiente, para que se convierta en planta que de dar sazonados frutos, sería imposible la prosperidad que hoy ostentan las naciones que son orgullo del género humano. El labrador es el grano en la arena sin el cual sería imposible levantar la montaña del progreso. De faltar su concurso, sería imposible la vida de las demás industrias, pues les serviría el eje sobre el cual giran todas ellas: la agricultura.

La apoteosis que se ha hecho á Walter Hutchings, es la más elocuente manifestación de un sentido práctico que distingue al pueblo inglés y que debe, antes que todo, la situación que hoy ocupa en el mundo. Ella demuestra, además, el aprecio en que tiene al obrero, piedra angular del edificio social.

El espectáculo de la apoteosis de ese humilde labrador, que á los setenta y ocho años venció á sus contendores, merece la pena de que se le tenga en cuenta, y de que se le señale á otros países que con tanta indiferencia miran el arado y que por lo regular sólo se acuerdan del labriego para explotarlo y servirse de él.

Al celebrar el triunfo de Hutchings, al glorificar el arado. Inglaterra ha querido hacer ver que sabe apreciar la importancia de la agricultura. El pueblo inglés, sin distinción de clases, ha tomado por ella parte directa en aplaudir la hazaña, y también sabe abrir surcos á una edad en que tan pocas apenas si están dispuestas á reclinarse en el regazo que la madre tierra les ofrece.

El triunfo incruento de Hutchings y la ovación que la ha hecho Inglaterra, constituyen una gran lección para otras naciones. prestas siempre á ensalzar los triunfos sangrientos; á endiosar á los caudillos victoriosos en las luchas fratricidas que se elevan sobre cadáveres de hermanos y á recibir el homenaje de una admiración exagerada y primero que se encumbra por medio de la violencia y asienta su poder sobre ruinas.

R. de Mas Solanes.

# EL SORDO

--¡Pase el trece!

.....

—¿Da su permiso?

—Adelante.

—¿Da su permiso?

—¡Digo que adelante!

—¿Da su permiso?

—¿No le he dicho á usted que adelante?

—Buenas tardes, doctor... Aquí vengo á molestar á usted. ¡Ah! Tenga la bondad de hablarme un poco alto, porque soy un poco teniente.

—¿Que tiene usted?

—Nada.

—¿Cómo nada?

—Del derecho nada; ni una palabra.

—¡Le pregunto á usted qué padece!

—¿Que si me escuece? No señor, es otra cosa.

—¡¡¡Qué padece usted!!!

—¡Ah! ¿Qué padezco? Unos insomnios horribles.

—Cuarenta y seis.

—Me parecen muchos.

—Pues no me quito ninguno. Mi mujer tiene treinta y seis; yo le llevo diez, con que eche usted la cuenta.

—¿Que si tiene usted dolores de cabeza?

—¡Ah! si, señor, si... sobre todo de noche.

—¿Come usted bien?

—Todos bien, muchas gracias. Mi cuñado es el único que...

—No, hombre, no; le pregunto á usted si tiene apetito.

—Regular.

—¿Y ruido?

—Dos: uno en la fábrica de tabacos y otro en la estación del Norte.

—¿Pero que dice usted? ¡¡Que si nota usted ruido!!

—Le había entendido á usted hijos. Ruidos, si, señor, con bastante frecuencia.

—¿Se marea usted?

—¡Eso quisiera yo! No puedo... ocupadísimo.

—Pues, señor, bueno. Es una diversión el hombre éste.

—Por la mañana me levanto, tomo el desayuno, y á escape...

—¡¡¡Qué si se marea usted!!!

—¿Pues no creí que me preguntaba usted si paseaba? A veces, si señor; me mareo.

Estése quieto... ¡Vuelva la cabeza... Más. Va usted á tomar unas gotas ¿eh? Las hecha usted en el vino. Cuatro antes de cada comida, pero nada más que cuatro que son muy fuertes. En cuanto vea usted que caen cuatro gotas...

—¿Saco el paraguas? ¿No? Ya decía yo que esto era efecto de la humedad.

—¡Váyase usted con dos mil de á caballo!

—Bueno; de modo que dice usted que treinta y cuatro gotas, ¿no?

Eduardo G. Gereda.

## Información Mercantil

Poco ha variado el negoció triguero sosteniéndose lo mismo que en la quincena anterior á pesar de que el tiempo se va alargando y las lluvias no han continuado, siendo malas las impresiones que se reciben de Castilla la Nueva, y tierra de Campos, va tan larga la sequía, que ya ha empezado la alarma.

El Gobierno portugués, cuyo régimen arancelario para los cereales es de prohibición absoluta de importación, no admitiendo más que lo que necesita para el consumo, ha decretado la libre introducción de 700.000 toneladas de trigo blanco y duro y de una gran cantidad de centeno, esto contendrá la baja del trigo y hará que se cotice con algo más firmeza.

Los piensos están subiendo de un modo alarmante, se paga en los mercados á como piden espe-

cialmente los yeros, avenas y cebada, que han subido una peseta en pocos días y aun no se sabe donde llegarán. Los Burgaleses y Sorianos, andan de pueblo en pueblo, recogiendo cuanto pueden y pagándolo bien.

Barcelona está floja, comprando sólo para el consumo, entra muy poco trigo del extranjero. La paz de los estados Balkánicos, normalizará los mercados de aquellos reinos, por más que ya del Norte de Rusia, no podrán venir cargamentos de trigo y centeno porque ha empezado el régimen de hielos en los mares.

Los precios los mismos, el trigo en Valladolid á 45 y 1/2 y 46, Arévalo á 45, Medina á 45 y 1/2 46. Rioseco á 44 y 1/2.

Centeno, lirne, Valladolid al detall pagó á 38 y medio, en partidas piden á 40, Medina á 36, Arévalo á 37, Cuéllar á 35.

Cebada, en alza, en general 31 y 32.

Yeros, muy buscado de 36 á 37.

### Nuestro Mercado

Bastante animado, se sostuvieron toda la semana á 45 y 45 y 1/2. Se hicieron seis vagones á 46 puestos en estación.

El centeno en alza, en el mercado se pagó á 36 y 37, en almacén á 36 y 1/2 y 37 las 90 clase fina.

Cebada, en alza á 31 y 32, Avena, lo mismo á 21; Yeros, hasta 37 en el mercado.

### VINOS

Se van vendiendo algunas cubas añejas, pagándose lo escogido á 17 reales cántaro. El Mercado general, está en alza pronunciada.

Tiempo seco y de nieblas frías.

## Noticias

Por consecuencia de un accidente de automóvil el Sr. Ministro de Instrucción Pública, sufrió la fractura del húmero y una ligera herida en la nariz. Afortunadamente se encuentra bastante mejorado y sólo con las molestias de este percance.

Celebraremos el pronto restablecimiento del Sr. Alba.

Ha fallecido en el inmediato pueblo de Olmos de Peñafiel, nuestro convecino Eusebio Para Ortega, padre del Cura Económico de dicho pueblo, nuestro buen amigo D. Bernardino Para; á quien en unión de su señora madre, enviamos nuestro más sentido pésame.

### DINERO

A los pueblos del partido de Peñafiel en colectividad y con sólo fianza personal, se facilita dinero á interés legal.

Informarán en esta villa el Procurador Don Tomás Burgueño.

El viernes, se celebrará Junta general, para tratar respecto á la ganadería.

Por no haber acudido número suficiente de electores, en la Junta del día 8, no pudo celebrarse la elección, quedando aplazada para el próximo Domingo 15.

Han sido nombrados maestros de las escuelas, de Olmos de Peñafiel, D. Augusto García Gil; de Curiel, D.ª Purificación García Domínguez; y de Aldeyuso D.ª Juana Sánchez.

Nuestro apreciable amigo D. Felipe de la Torre Arocena, ha instalado en Cuéllar, una nueva é importante fábrica de Achicoria con el nombre de la *Mundial*.

Esta fábrica está montada con todos los adelantos modernos, con grandes locales para depósitos y fabricación, pudiendo competir con las mejores en su clase.

Felicitemos á nuestro amigo el Sr. Torre, y le deseamos muchas prosperidades en el negoció.

La festividad de la Inmaculada, se celebró con la solemnidad acostumbrada en la Iglesia del Salvador.

Estuvo muy concurrida y las Hijas de María hicieron cuanto estuvo de su parte por dar esplendor á la fiesta.

Después el paseo estuvo muy animado, luciendo las muchachas muy vistosos y elegantes toilletes.

Ha tomado posesión del cargo de Jefe de la Cárcel de este partido, D. Julián Soladano y López; sea bien venido.

El día 30 del pasado, subió al cielo en Ontalvilla (Sagovia) la nena Felicitá Sainz Rojo, hija de nuestro querido amigo D. Primitivo, á quien con este motivo acompañamos en su justa pena.

Después de haber pasado unos días en compañía de su familia y amigos, han salido para Villaseñorino (Burgos), los recién casados D. Sixto Fernández de Velasco y su bella y distinguida esposa (nee) Sara Lerena.

El domingo y durante la fiesta de la tarde, en que estaba sola la casa de Lucio Arranz, panadero, penetraron sin violencia, gentes extrañas y le sustrajeron según dijo 2.500 pesetas.

En un principio se detuvo á varias personas, poniéndolas en libertad por resultar inocentes. Parece que no se hallará el misterio.

### EXISTENCIA DE VINO

Practicado el aforo general de las existencias de la anterior cosecha y del rendimiento de la actual resultaban en 1.º de Diciembre:

De vino nuevo.....	78.774 cántaros.
De id. añejo.....	5 739 "
Total.....	84.513 "

## EL MODERNO

Tejidos del Reino y extranjeros. Gran surtido en lanería, pañería y todo lo concerniente al gremio, con especialidad en corsés y ropas blancas para señoras y niños.

**Julio Vázquez Alonso**

CALLE DE SAN MIGUEL, NUM. 12

PEÑAFIEL

OJO.—Fijarse en el escaparate de este nuevo y acreditado establecimiento.

Valladolid.—Imp. de A. Rodríguez.

## PARA NAVIDADES

GRAN REBAJA DE PRECIOS en el acreditado Establecimiento de CÁNDIDO MARTIN

Conserje del "Círculo de la Amistad", en los siguientes artículos:

Vino de Jerez desde.....	pesetas 1'50 á 5	* Anís infernal y otros en botellas.....	pesetas 3'75
Málaga y Moscatel desde.....	> 0'75 > 1'50	Por litros Ojén Barceló.....	> 3'75
Champagne León Chondón.....	> > 10	Anís Imperial.....	> 2'50
Sidra Champagne.....	> > 1'50	Aceite anís escarchado y Ron.....	> 2'50
Chartreuse verde legítimo.....	> > 14	Jarabe de todas clases para refrescos.....	> 3'50
Chartreuse amarillo id.....	> > 12	Mantecadas de Astorga frescas, que se reciben todas las semanas, docena.....	> 1'00
Chartreuse amarillo y verde imitación.....	> > 5'50	Conservas en dulce, Frutas, Champiñón, Espárragos, Guisantes y otras varias clases.....	precios especiales
Ojén Barceló y Torres, el tarro.....	> > 4'50		
Anís del Mono id.....	> > 5'50		
Medio tarro.....	> > 2'50		

Esta casa es especial en el Café crudo y tostado y platos de repostería, se hacen toda clase de encargos por difiles que sean. Esmerado y numeroso servicio para banquetes, bodas, bautizos, local extenso y bien servido. Se liquidan garrafrones los de 3 pesetas á 2'25.

Ocasión: Coñac Domeneg, de 3 copas, 6 pesetas; de 2, 4'50; y de 1, 4 pesetas.

No confundirse: "Círculo de la Amistad" Cándido, el Conserje

# Sección de Anuncios

Almacenes de Ferretería, Hierros, Carbones, Camas y Muebles

## VICTORINO ESTEBAN

¡Queréis saber donde hay más surtido y mejores condiciones para comprar estos artículos!

Pues visitad dichos Almacenes y allí encontrareis de todo lo concerniente al ramo, y especialmente gran variación de Cocinas Económicas para uso de carbón y leña de los más acreditados fabricantes, al mismo tiempo os facilita la verdadera instalación de las mismas, por medio del modelo especial de su propiedad.

Para los que no pueden comprar Cocinas, tengo los acreditados Fuelles Castillo de Peñafiel con mi nombre, para mayor garantía de su resultado. Venta por mayor y menor del acreditado Carburo de Calcio marca Faro de Santiago.

VICTORINO ESTEBAN

Portales Plaza Mayor (Frente á la Iglesia).--PEÑAFIEL

## ¡Enfermos del ESTÓMAGO!!

si queréis curaros tomad

## Estomacal "NEUTROL" SANZ

CAJA, 2'50

Venta en Farmacias y Droguerías

Farmacia de Jacinto [Sanz] [Pasalodos].--VALLADOLID

y en PEÑAFIEL en la Farmacia de PEDRO DE LA VILLA

## LOS MEJORES del MUNDO, CHOCOLATES

de Joaquín Orús (Zaragoza)

Marca escudo de la Virgen del Carmen

Fábrica modelo movida por electricidad. La de más producción de Aragón. La única que elabora sus chocolates á la vista del público y prueba así que no hay otro más rico ni mejor elaborado.

DEPOSITO EXCLUSIVO PARA LA VENTA:

Sres. Don José Valiente é Hijo

Para vestir con elegancia y economía

## GREGORIO HERNÁNDEZ

Boulevard, 29 y Constitución, 7. -Valladolid

GRAN MEDALLA DE ORO: EXPOSICIÓN 1906

## Maquinaria Agrícola é Industrial y Oficinas Técnicas Garteiz, Hermanos Yermo y Compañía

BILBAO-VALLADOLID

Maquinaria agrícola de todas clases.

Sembradoras Hoosier-Garteiz

Aventadoras, Cribas, Arados, Gradas, Rodillos, Cultivadores, Arrobaderas, Cortapajas, Trituradores, Bombas y Molinos de viento, Prensas para paja heno, etc.

Segadoras, Guadañadoras, Rastrillos y afiladoras Mc. Cormick--Trilladoras á vapor de todos los tipos.

PRESAS Y PISADORAS PARA UVA.--MAQUINARIA INDUSTRIAL

Catálogos y presupuestos á quien los soliciten

Valladolid:

Avenida de Alfonso XIII, 8 y 9

DEPOSITO EN RIOSECO:

Calle Ancha, número 1.



## Neurastenia, Anemia y Debilidad general

SU CURACION CON EL

# MIOGENOL del Dr. M. Caldeiro

SALUD-FUERZA-VIGOR

Tónico reconstituyente á base de Nucleógeno y Renal. Remedio soberano para el AGOTAMIENTO DE LOS NERVIOS, CONVALESCENCIAS, ENFLAQUECIMIENTO, ANEMIA, TISIS, INSOMNIOS, PARALISIS, VÉRTIGOS, TRABAJOS ANORMALES, etc.

El MIOGENOL se abre paso por sus propios méritos y es recetado por los médicos más eminentes del mundo. Los maravillosos efectos que el MIOGENOL produce en el organismo, le han reservado un lugar preeminente en el rango de los medicamentos consagrados á restaurar la energía y la fuerza vital.

Entre los medicamentos de su especie, el MIOGENOL es el que reporta mayores beneficios, por ser un fortificante seguro y eficaz, que igualmente opera en los jóvenes que en los ancianos.--El MIOGENOL no ataca los órganos digestivos, sino por el contrario, es un gran estimulante.

El MIOGENOL tonifica. El MIOGENOL fortifica. El MIOGENOL evita la inflamación de las piernas. El MIOGENOL evita los vértigos y mareos.

Venta en las Farmacias y Droguerías, Depósito en PEÑAFIEL Farmacia de D. PEDRO DE LA VILLA

**No bebas más;  
este vicio no es más que  
nuestra ruina.**

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras.

Los esclavos de la bebida pueden ser librados de éste vicio, aun contra su voluntad.

Una cura inofensiva llamada Polvo Coza, ha sido inventada, es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos ó bebidas, sin conocimiento del intemperante.

MUESTRA GRATUITA. Todas aquellas personas que tengan un embriagador en la familia ó entre sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. Escribe hoy COZA POWDER CO., 76 Wardour Street, Londres, Inglaterra. El Polvo Coza puede ser también obtenido en todas las farmacias y si Vd. se presenta á uno de los depósitos al pie indicados puede obtener una muestra gratuita. Si no puede Vd. presentarse, pero desea escribir para adquirir la muestra gratuita, dirijase directamente á los Depósitos:

Peñafiel, Pedro de la Villa, Farmacia.

## Bazar Médico-Quirúrgico y Óptico DE CALIXTO SERRANO, Sucesor del Dr. Berce

8, Libertad, VALLADOLID Libertad, 8

LA CASA MAS ANTIGUA DE CASTILLA LA VIEJA FUNDADA EN EL AÑO 1855

PROVEEDOR DE LA FACULTAD DE MEDICINA,  
HOSPITALES, CASA SOCORRO, ETC

Única con gabinete ortopédico para la consulta gratuita y colocación de aparatos, bajo Dirección facultativa. De once y media á una y de siete y media á nueve noche.

Libertad, 8.--CALIXTO SERRANO, Sucesor del Dr. Berce.--Valladolid

PRECIOS ECONÓMICOS

GRAN SURTIDO EN BRAGUEROS SEÉLEY'S

## LA PERLA DEL CASTELLAR

Aguas, sales y comprimidos purgantes

SON LOS MÁS CÓMODOSE  
EFICACES Y ECONÓMICOS  
DE TODOS LOS CONOCIDOS

ANALIZADO POR EL DR. S. RAMÓN Y CAJAL

Oficinas: Silva, 34.--MADRID

De venta en FARMACIAS Y DROGUERÍAS

En Peñafiel, FARMACIA DE PEDRO DE LA VILLA

## Adolfo Moral Alvarez, Guarnicionero

Gran surtido de arreos para carros de varas y violín. Colleras de labranza. Toldos á la Valenciana y del país blancos y embreados.

Esterajos y aperos de labranza, sillas nuevas y á medio uso.

CALLE DERECHA AL COSO, NÚM. 9.--PLAZUELA DE D. MATÍAS

PEÑAFIEL